

Italian words and phrases from *Enchanted April*.

Read by Livia Bornigia from the University of St. Thomas in Houston, TX, where she teaches rhetorical theory, persuasion and propaganda.

page

- 23 *San Salvatore*
- 24 *Mezzago*
- 28 *Signore e signori, avere prego tutti i documenti pronti per il controllo. Grazie, e benvenuti in Italia!*
- 29 *Smarrito. Mi Scusi, mi sono smarrito. No. Mi sono smarri-ta. I am lost, feminine. Mi scusi, mi sono smarrita.*
- 30 *Aiuto.*
Perdonna me! (as misspelled in script—corrected on recording)
- 31 *Santa Maria! Cosa ho fatto adesso, Signora? Qual'è il problema adesso? Cosa c'è? Qual'è l'argomento? Il latte è buono, Donna Carolina.*
- 32 *Sì, sì. La Signora vorrebbe sapere che tipo di latte è questo, Costanza. Che tipo di latte, Signorina? Non capisco. È latte! La signora vorrebbe sapere ... l'animale. L'animale? Eh! Una mucca, naturalmente, Donna Carolina. Sì, grazie, Costanza. Sono spiacente per il problema. Il problema non è con voi, Signorina. Animale!*
- 36 *Buon giorno, Signora Graves. Tè?!*
- 41 *Un telegramma, per la Signora Wilton. È nel giardino, Costanza. Ah. Grazie, Donna Carolina. Signora Wilton! Un telegramma! Signora Wilton!*
- 42 *Paradiso.*
- 44 *Tonio!*
Costanza!
Bambino mio!
Pazza! Diabolica!
- 45 *Tè.*
Grazie, Costanza.
Ah! Squisita! Bellissima!
Oh, Tonio. Meravigliosa!
Vi ricorda qualcuno, Costanza?
Mi ricorda? Ah, sì. Lo vedo. Ma quando dipingerai il ritratto di Costanza? Ho già fatto! Troppo difettoso non posso mostrarlo in pubblico.
- 46 *Eh? Oh tu! Diavolino! Tu sei il figlio del tuo papa, non c'è dubbio! Sei il figlio di papa! (papa should be papà—papa means “Pope” instead of “father.”)*
Cannella.
Sì. Biscotto?
Grazie.
- 50 *Signora Graves?*
Un biglietto da visita, Donna Carolina.

Che?
È nell'entrata.
Portalo qui, per favore, Costanza.
Sì, sì, Signorina.
51 *Grazie, Costanza.*
Uno in più per cena?
Sì. Grazie.
53 *Tonio! Un altro!*
Un altro?
54 *Buon Giorno.*
Parla Inglese?
Sì, Tonio. Quanti sono per cena adesso?
Sette. A meno che non ci aspettino altre sorprese.
Sì, sì. È una sorpresa dopo l'altra!
56 *Ah! Il Signore vorrebbe un bagno caldo!*
Un momento, Signore. Santa Maria!
Bravo! Bravo!
57 *Bagno pronto, Signore!*
Il bagno è molto vecchio e pericoloso, Signore.
Pericoloso?
Sì. Bagno pericoloso.
Deve stare molto attento!
58 *Paradiso! Inferno!*
63 *Meravigliosa!*
colazione.